

ሥራይ

subst. , Pl. ሥራያት ፣, plerumque φάρμακον
 1) *medicamentum* , *medicina* , *pharmacum* ,
malagma Sir. 38,4; Sir. 38,8; ሥራየ ፣ ሕይወት ፣ Sir.
 6,16; ፈውስ ፣ ወሥራይ ፣ Jer. 40,6 var. (συνούλωσις
 καὶ ἴαμα); ሶቤጎ ፣ ፈውሶ ፣ ይከውነክ ፣ ለሥጋክ ፣
 ወሥራየ ፣ ለአዕጽምቲክ ፣ ἐπιμέλεια Prov. 3,8; Prov.
 3,22; μάλαιγμα ሥራይ ፣ ዘቀብእዎ ፣ Sap. 16,12;
 Hez. 30,21; ይጠይእዎ ፣ ሥራየ ፣ Jes. 1,6. Hinc
 ዐቃቤ ፣ ሥራይ ፣ *medicamentarius* , *medicus* Ex.
 21,19; Sir. 10,10; Sir. 38,1-15; Jes. 26,14; Jer. 8,22;
 Matth. 9,12; Pl. ዐቀብተ ፣ ሥራይ ፣ Ps. 87,11; 2
 Par. 16,12; Job 13,4; ዐቃብያነ ፣ ሥራይ ፣ Clem. f.
 252. 2) *venenum* , *veneficium* , *pharmacum*
 , *incantamentum* Gal. 5,20; Asc. Jes. 2,5;
 Clem. f. 31; ሥራያት ፣ Ex. 7,11; Mich. 5,11; Sap.
 18,13; Apoc. 9,21; Hen. 7,1; ማየ ፣ ሥራይ ፣ Clem.
 f. 252; ጥበበ ፣ ሥራይ ፣ Clem. f. 252; መጽሐፈ ፣
 ሥራያት ፣ F.M. 15; ይገብር ፣ ግብር ፣ ሥራይ ፣ 2 Par.
 33,6; Apoc. 21,8; Hen. 65,6. Hinc *veneficus* ,
pharmacus , *incantator* , *magus* ፣ ዘሥራይ ፣ Ex.
 22,17; Deut. 18,11; እለ ፣ ሥራይ ፣ Apoc. 22,15;
 ሰብእ ፣ ሥራይ ፣ Ex. 9,11; Lev. 19,31; Lev. 20,6;
 1 Reg. 6,2; Dan. 1,20; Dan. 2,2; Dan. 4,3; Dan.
 5,15; Jer. 34,7; Mal. 3,5; ሰብእ ፣ ዘሥራያት ፣ ጎዕዮቴፍ
 2 Tim. 3,13.

TraCES en

śārāy, Pl. ሥራያት ፣ śārāyāt

Grébaut

ሥራይ ፣ śārāy, Pl. ሥራያት ፣ śārāyāt «*médicament, poison*» — መድኃኒት ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 51r. Grébaut 1952, 127

Leslau

ሥራይ śārāy *incantation, magic, charm, witchcraft, sorcery, enchantment, spell, poison, healing, medicine, cure, bandage* ዘሥራይ ፣ za-śārāy (እለ ፣ ሥራይ ፣ ʾalla śārāy, ሰብእ ፣ ሥራይ ፣ sabʾa śārāy) *sorcerer, magician, wizard, enchanter* Leslau 1987, 536a

Cross-references

a) for ምግባር ፣ ሥራይ ፣ vid. ምግባር ፣ (Grébaut) b) for መፍትሔ ፣ ሥራይ ፣ vid. መፍትሔ ፣ (Leslau) c) for ሰብእ ፣ ሥራይ ፣ vid. ሰብእ ፣ (Grébaut) d) for አሰማተ ፣ ሥራይ ፣ vid. ስም ፣ (Leslau) e) for ዐቃቤ ፣ ሥራይ ፣ vid. ዐቃቤ ፣ (Leslau)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref b* on 3.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross fre a* on 3.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added descrip* on 3.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 2.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 2.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 2.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added c* on 2.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 2.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 2.5.2024
- Andreas Ellwardt *Referenz* on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016